

# VietCatholic Network

P.O. Box 735, Avalon, CA 90704

info@vietcatholic.com

Los Angeles ngày 22/3/2011

Chào anh chị em cộng tác viên  
và tất cả Quý vị đóng góp bài vở cho VietCatholic

Trước hết, tôi xin thay mặt Ban Điều Hành và Ban Biên Tập VietCatholic Network, kính chúc quý linh mục, nam nữ tu sĩ, cùng toàn thể quý vị và anh chị em, và quý độc giả được hưởng một Mùa Chay thánh đức và được Chúa ban muôn vàn ơn phúc và bình an.

Chúng tôi vui mừng báo tin vui là Hệ thống tất cả các servers mới của VietCatholic vừa được tân trang thành công và sẽ hữu hiệu đáp ứng mau chóng bước tiến hiện đại hóa mạng lưới thông tin của Liên Hiệp Truyền thông Công giáo và nhu cầu của độc giả.

Nhân dịp này chúng tôi cũng trình bày về đường hướng của chúng tôi liên quan tới: ***Vấn đề gửi bài đăng trên trang VietCatholic và việc trích đăng tài liệu***, để quý công tác viên và độc giả gửi bài tới cho VietCatholic được tường tận và theo đó thực hiện, hầu mang lại ích lợi chung và đáp ứng đòi hỏi trong bối cảnh hiện đại.

## **Vài nhận định về việc thông tin trên các trang mạng Công giáo bằng tiếng Việt:**

Thưa quý vị:

Nhờ kỹ thuật điện tử càng ngày càng phát triển và tiện lợi cho việc thông tin và lưu giữ tài liệu, nên hiện nay đã xuất hiện rất nhiều Mạng lưới Công giáo tại Việt Nam cũng như ở hải ngoại. Đây thực là điều đáng mừng và làm phong phú kho tàng tin tức và thêm nhiều nguồn tài liệu hầu người Công giáo khắp nơi -- tùy theo nhu cầu và sở thích -- có thể tiếp cận những trang web với đặc tính riêng và đặc biệt, đáp ứng đúng được đúng những gì mình mong muốn.

Một vấn đề đang được đặt ra là vì có nhiều trang Web *đăng cùng một bài* mà không biết xuất xứ *chính nguồn* ở đâu, và cũng có một số tác giả khi gửi bài viết của mình đã gửi cho rất nhiều nơi cùng một lúc nên cũng không còn biết *tác giả* đó cộng tác thường trực với ai, và *trang web* nào trách nhiệm về nội dung được đưa ra. Đây là một vấn đề cần được điều chỉnh đúng đắn và hợp lý. Theo thông lệ báo chí truyền thông thì bình thường khi tác giả đã gửi bài của mình cho cơ quan ngôn luận này thì sẽ không gửi cho nơi khác nữa.

Tuy nhiên từ ngày internet phát triển phổ cập cho đến nay thì đa số các tác giả Công giáo viết bài hay sáng tác, hoặc một số người thiện nguyện đã dịch các tin tức công giáo để phổ biến cho các trang web. Những vị tình nguyện viên này làm vì tâm huyết với Giáo hội và Quê hương, do vậy nên cũng muốn phổ công sức của mình được phổ biến càng nhiều nơi càng tốt, hầu có cơ hội

chia sẻ những điều hay cái đẹp với đồng đạo và đồng bào. Việc làm như vậy và theo đường hướng thiện ý đó trong vài ba năm qua – là một công tác rất quý hóa và đáng trân trọng. Bởi vì khi đó các giáo phận, các dòng tu, các hội đoàn, các tổ chức ở Việt Nam còn phải đương đầu với nhiều khó khăn trong việc thực hiện và phổ biến tin tức qua các trang mạng riêng của mình.

Nay thì tình hình đã thay đổi. Các trang mạng Công giáo tại Việt Nam cũng như tại hải ngoại đã có nhiều tiến bộ kỹ thuật vững vàng và có nguồn tin tức sung mãn và rất đặc thù với đường lối và chủ trương của riêng mình. Do vậy, việc cùng lúc đăng cùng một bản tin tại 3 hay 4 trang web (hay có khi còn được phổ biến tới vài chục trang web Công giáo) cùng một lúc là điều không cần thiết. Việc làm này vừa tốn sức, mất công, mất thì giờ và nhất là khi muốn tìm tài liệu gốc xuất hiện từ đâu, ai là người trách nhiệm, thì không biết đâu là nguồn, đâu là đuôi... có khi còn bị hiểu lầm là sử dụng tài liệu mà không xin phép hay không có tác quyền. (Dĩ nhiên sẽ có những trường hợp trừ vì có một cơ quan ngôn luận liên hiệp với nhau và đồng ý với nhau trước để chia sẻ thông tin và một số tác giả thường xuyên cộng tác với họ cũng có sự thỏa thuận trước như vậy).

Hiện nay với phương tiện tìm kiếm nhanh chóng hiện tại, người ta chỉ cần "google" một đề tài nào hay tên tác giả là tìm kiếm được ngay. Do vậy việc phổ biến một bài viết ở nhiều nơi khác nhau không còn cần thiết nữa.

Trước vấn đề này VietCatholic xin nêu ra một số nguyên tắc hướng dẫn cụ thể như sau:

### **Nguyên tắc gửi bài cho VietCatholic:**

Nguyên tắc chung là quý tác giả nào đã gửi bài cho VietCatholic, xin đừng gửi cho các báo hay trang Web khác. Hoặc nếu đã gửi bài cho báo khác thì xin không gửi cho VietCatholic nữa.

Vấn đề tác quyền của tác giả: Chúng tôi ghi nhận là bất cứ bài viết nào gửi đến VietCatholic mà được chọn đăng thì bản quyền trước hết là thuộc về tác giả, sau đó là về VietCatholic vì khi nhận đăng và phổ biến vài biết nào đó, chúng tôi cũng phải chịu trách nhiệm một phần trước công luận về nội dung bài viết của các tác giả.

Một số các cộng tác viên của VietCatholic đã cộng tác thường xuyên với chúng tôi -- từ 3 năm đến trên 15 năm – là những người tha thiết với việc chung và đã từng gắn bó với đường lối chủ trương của VietCatholic đã nêu ra. Do vậy khi thấy tên của các tác giả đó là biết ngay họ là cộng tác viên hay phóng viên của VietCatholic. Chúng tôi cũng ước mong có thêm cộng tác viên thường trực như vậy. Trong viễn tượng cộng tác lâu dài, các anh chị em nêu trên có cơ hội thuận lợi hợp tác, học hỏi, tham khảo, và nhất là cùng góp phần trong một kế hoạch có tầm cỡ lớn chung cho giáo hội và quê hương, hơn thế còn có thể nâng đỡ nhau về nhiều phương diện ích lợi về tinh thần cũng như vật chất.

Đối với các cộng tác viên không thường xuyên hay các phóng viên nhất thời, chúng tôi rất trân quý và hãnh diện được đăng các bài viết và hình ảnh về sinh hoạt mà các giáo phận, giáo xứ hay các đoàn thể gửi tới để chia sẻ với chúng tôi. Tuy nhiên xin quý vị cũng áp dụng nguyên tắc như sau: Nếu đã gửi bài cho chúng tôi thì xin không gửi cho nơi khác nữa. Vì nguyên tắc trách nhiệm

rõ về nguồn gốc xuất xứ trích dẫn ở đâu rất quan trọng. Nó tránh được những hiểu lầm đáng tiếc đôi khi có thể xảy ra vì không ai rõ xuất xứ và chịu trách nhiệm về xuất xứ này.

Đối với các quý vị đang phụ trách các tờ báo điện tử của các Giáo Phận, Dòng Tu, Giáo xứ, Cộng Đoàn ở Việt Nam, hay trang Blog riêng -- nếu vì lý do gì đặc biệt: một tin tức rất quan trọng, một thông báo đặc biệt muốn phổ biến thêm trên VietCatholic vì lợi ích cho nhiều người -- chúng tôi rất hân hạnh được tiếp tay với quý vị trong những trường hợp đặc biệt như vậy. Trường hợp này xảy ra, giữa VietCatholic và mạng lưới của quý vị cần có sự thoả thuận trước với tác giả viết bài và nguyên tắc trích đăng.

Riêng các Cơ quan thông tin thuộc Nhóm Liên Hiệp Truyền Thông Công Giáo nhằm phòng phú hóa tin tức và giúp đỡ nhau phổ biến một nội dung các đề tài tôn giáo về nhiều phương diện hữu ích hầu phục vụ Chúa, Giáo Hội và Dân Tộc Việt Nam. Do vậy, các cơ quan ngôn luận nói trên có thể chia sẻ bài vở cho nhau cả trên trang Web và báo in trên các nguyệt san.

Đối với những Cơ quan Ngôn luận Công giáo như Đài Vatican, Fides, Eglises d'Asie, Asia News, và các Cơ quan ngôn luận Công giáo khác (Catholic News Agencies) ở Âu châu, Á châu, Úc châu hay tại Mỹ châu, chúng tôi đã có những sự đồng ý riêng khi đăng bài của nhau và đã có những thoả thuận khi có những biến cố quan trọng liên quan tới tình hình tôn giáo tại Việt Nam hay những biến đổi thời cuộc có tầm ảnh hưởng thì sẽ tích cực hợp tác, thông tin, trao đổi tin tức, dịch thuật, đăng tin của nhau để hỗ trợ cho mục tiêu lợi ích chung.

Đối với các Cơ quan Ngôn luận khác -- không thuộc nhóm Liên Hiệp Truyền Thông Công Giáo - - muốn trích đăng bài vở nào của trên VietCatholic, xin quý vị vui lòng ghi rõ xuất xứ là “Nguồn từ VietCatholic và ngày tháng”. Chúng tôi mong mỗi quý vị sẽ tôn trọng nguyên tắc này.

Xin kính chào quý vị và chúng tôi mong mỗi được sự hợp tác tích cực của tất cả mọi người.

LM Trần Công Nghị  
*Giám đốc VietCatholic*